

ΔΕΛΤΙΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΤΜΗΜΑ 1: Προσδιορισμός ουσίας/μείγματος και εταιρείας/επιχείρησης

1.1 Αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος

Όνομασία προϊόντος	Aral Turboral 10W-40
Κωδικός Προϊόντος	467759-DE01
Αρ. SDS	467759
Τύπος Προϊόντος	Υγρό.

1.2 Συναφείς προσδιοριζόμενες χρήσεις της ουσίας ή του μείγματος και αντενδεικνυόμενες χρήσεις

Χρήση της ουσίας/του μείγματος	Λάδια κινητήρα. Για ειδικές εφαρμογές συμβουλευτείτε το Δελτίο Τεχνικών Χαρακτηριστικών του προϊόντος ή επικοινωνήστε με εκπρόσωπο της εταιρείας.
--------------------------------	--

1.3 Στοιχεία του προμηθευτή του δελτίου δεδομένων ασφαλείας

Προμηθευτής	Castrol Holdings Europe B.V., d'Arcyweg 76, 3198NA Europort Rotterdam Castrol Hellas MAE 26Α, ΙΩΑΝΝΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΠΟΥΛΟΥ, ΧΑΛΑΝΔΡΙ, 15231 ΕΛΛΑΔΑ +30 210 6887 777 Ηλεκτρονική διεύθυνση MSDSadvice@bp.com
-------------	--

1.4 Αριθμός τηλεφώνου επείγουσας ανάγκης

Αριθμός τηλεφώνου έκτακτης ανάγκης	Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)
------------------------------------	---------------------------------------

ΤΜΗΜΑ 2: Προσδιορισμός επικινδυνότητας

2.1 Ταξινόμηση της ουσίας ή του μείγματος

Ορισμός προϊόντος	Μίγμα
<u>Ταξινόμηση σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) Αρ. 1272/2008 [CLP/GHS]</u>	
Δεν ταξινομείται.	

Δείτε ενότητες 11 και 12 για περισσότερες πληροφορίες για τις επιπτώσεις υγείας και τα συμπτώματα και τους περιβαλλοντικούς κινδύνους.

2.2 Στοιχεία ετικέτας

Προειδοποιητική λέξη	Δεν υπάρχει προειδοποιητική λέξη.
Δηλώσεις επικινδυνότητας	Δεν υπάρχουν γνωστές σημαντικές επιδράσεις ή κρίσιμοι κίνδυνοι.
Δηλώσεις προφύλαξης	
Πρόληψη	Δεν ισχύει.
Απόκριση	Δεν ισχύει.
Αποθήκευση	Δεν ισχύει.
Διάθεση	Δεν ισχύει.
Επικίνδυνα συστατικά	Δεν ισχύει.

Συμπληρωματικά στοιχεία επισήμανσης Δελτίο δεδομένων ασφαλείας παρέχεται εφόσον ζητηθεί.

Κανονισμός ΕΕ (ΕΚ) Αρ. 1907/2006 (REACH)

Όνομασία προϊόντος	Aral Turboral 10W-40	Κωδικός Προϊόντος	467759-DE01	Σελίδα:	1/16
Έκδοση	13	Ημερομηνία έκδοσης	12 Σεπτέμβριος 2025	Μορφή	Ελλάδα
Ημερομηνία προηγούμενης έκδοσης			30 Δεκέμβριος 2024.	(Greece)	Γλώσσα ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΤΜΗΜΑ 2: Προσδιορισμός επικινδυνότητας

Παράρτημα XVII –
Περιορισμοί στην
παραγωγή, στη διάθεση
στην αγορά και τη χρήση
ορισμένων επικίνδυνων
ουσιών, μειγμάτων και
αντικειμένων

Δεν ισχύει.

Ειδικές απαιτήσεις συσκευασίας

Περιέκτες που πρέπει να
φέρουν πώμα ασφαλείας
για παιδιά

Δεν ισχύει.

Προειδοποίηση κινδύνου
για την αφή

Δεν ισχύει.

2.3 Άλλοι κίνδυνοι

Το προϊόν πληροί τα
κριτήρια για ABT ή αΑαΒ,
σύμφωνα με τον
Κανονισμό (ΕΚ) αρ.
1907/2006, Παράρτημα XIII

Αυτό το μείγμα δεν περιέχει οποιεσδήποτε ουσίες που εκτιμάται ότι είναι ABT ή αΑαΒ.

Το προϊόν πληροί τα
κριτήρια για ιδιότητες
ενδοκρινικής διαταραχής
σύμφωνα με τον
κανονισμό (ΕΚ) αριθ.
1907/2006.

Η ουσία/το μείγμα δεν περιέχει συστατικά που θεωρούνται ότι έχουν ενδοκρινικές διαταραχές.

Άλλοι κίνδυνοι που δεν
έχουν ως αποτέλεσμα
ταξινόμηση

Απομακρύνει το λίπος από το δέρμα.
ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΑ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ
Τα χρησιμοποιημένα λιπαντικά κινητήρων είναι πιθανό να περιέχουν επικίνδυνα συστατικά που
μπορούν να προκαλέσουν καρκίνο του δέρματος.
Βλέπε σημείωση στο τμήμα "Τοξικολογικές πληροφορίες-Δέρμα" του παρόντος Πληροφοριακού
Δελτίου.

ΤΜΗΜΑ 3: Σύνθεση/πληροφορίες για τα συστατικά

3.2 Μείγματα

Ορισμός προϊόντος		Μίγμα			
Βασικό λάδι υψηλής κατεργασίας (IP 346 DMSO εκχύλισμα < 3%). Ειδικά πρόσθετα αποδόσεως.					
Ονομασία προϊόντος/ συστατικών	Αναγνωριστικοί κωδικοί	%	Ταξινόμηση	Ειδικά όρια συγκέντρωσης, συντελεστές M και εκτιμήσεις οξείας τοξικότητας (ATE)	Τύπος
αποστάγματα (πετρελαίου), βαρέα παραφινικά κατεργασμένα με υδρογόνο	REACH #: 01-2119484627-25 EC: 265-157-1 CAS: 64742-54-7 Ευρετήριο: 649-467-00-8	≥75 - ≤90	Δεν ταξινομείται.	-	[2]
Προϊόντα απόσταξης (πετρέλαιο), βαριές παραφίνες αποκηρωμένες με διαλύτη	REACH #: 01-2119471299-27 EC: 265-169-7 CAS: 64742-65-0 Ευρετήριο: 649-474-00-6	≤5	Δεν ταξινομείται.	-	[2]
Προϊόντα απόσταξης (πετρέλαιο), βαριές παραφίνες αποκηρωμένες με διαλύτη	REACH #: 01-2119471299-27 EC: 265-169-7 CAS: 64742-65-0 Ευρετήριο: 649-474-00-6	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
Προϊόντα απόσταξης (πετρέλαιο), βαριές παραφίνες	REACH #: 01-2119488706-23	≤3	Δεν ταξινομείται.	-	[2]

Ονομασία προϊόντος	Aral Turboral 10W-40	Κωδικός Προϊόντος	467759-DE01	Σελίδα: 2/16
Έκδοση	13	Μορφή	Ελλάδα	Γλώσσα
Ημερομηνία έκδοσης	12 Σεπτέμβριος 2025	(Greece)	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
Ημερομηνία προηγούμενης έκδοσης	30 Δεκέμβριος 2024.			

ΤΜΗΜΑ 3: Σύνθεση/πληροφορίες για τα συστατικά

διυλισμένες με διαλύτη

EC: 265-090-8
CAS: 64741-88-4
Ευρετήριο:
649-454-00-7

Βλ. Ενότητα 16 για το πλήρες κείμενο των δηλώσεων Η που γίνονται παραπάνω.

Τύπος

[1] Ουσία ταξινομημένη με κίνδυνο για την υγεία ή το περιβάλλον

[2] Ουσία με όριο έκθεσης στο χώρο εργασίας

Το/Τα όριο/όρια έκθεσης στους χώρους εργασίας, εάν είναι διαθέσιμο/διαθέσιμα, παρατίθεται/παρατίθενται στην ενότητα 8.

ΤΜΗΜΑ 4: Μέτρα πρώτων βοηθειών

4.1 Περιγραφή μέτρων πρώτων βοηθειών

Επαφή με τα μάτια

Σε περίπτωση επαφής, εκπλύντε αμέσως τα μάτια με άφθονο νερό για 15 λεπτά τουλάχιστον. Τα βλέφαρα πρέπει να κρατούνται μακριά από τον βολβό του ματιού ώστε να εξασφαλίζεται η πλήρης πλύση. Ελέγξτε εάν φορά φακούς επαφής και αφαιρέστε τους. Αναζητήστε ιατρική φροντίδα.

Επαφή με το δέρμα

Πλύνετε το δέρμα πολύ καλά με σαπούνι και νερό ή χρησιμοποιήστε αναγνωρισμένο καθαριστικό δέρματος. Αφαιρέστε το μολυσμένο ρουχισμό και υποδήματα. Πλύνετε το ρουχισμό πριν από την επαναχρησιμοποίησή του. Καθαρίστε σχολαστικά τα υποδήματα πριν από τη νέα χρήση τους. Εάν εμφανιστεί ερεθισμός, αναζητήστε ιατρική φροντίδα.

Διά της εισπνοής

Εάν εισπνευστεί, μεταφέρετε στον καθαρό αέρα. Σε περίπτωση εισπνοής προϊόντων αποσύνθεσης σε πυρκαγιά, τα συμπτώματα μπορεί να καθυστερήσουν. Το εκτεθειμένο άτομο πιθανόν να πρέπει να κρατηθεί υπό ιατρική παρακολούθηση για 48 ώρες. Εάν παρουσιαστούν συμπτώματα, αναζητήστε ιατρική φροντίδα.

Κατάποση

Μην προκαλείτε εμετό, εκτός εάν δοθούν σχετικές οδηγίες από ιατρικό προσωπικό. Εάν παρουσιαστούν συμπτώματα, αναζητήστε ιατρική φροντίδα.

Προστασία των ατόμων που παρέχουν πρώτες βοήθειες

Δεν πρέπει να πραγματοποιηθεί καμία ενέργεια που να εμπεριέχει (το στοιχείο του) προσωπικού κινδύνου ή χωρίς την κατάλληλη εκπαίδευση.

4.2 Σημαντικότερα συμπτώματα και επιδράσεις, άμεσες ή μεταγενέστερες

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις συνέπειες στην υγεία και τα συμπτώματα, ανατρέξτε στην ενότητα 11.

Δυσνητικές οξείες επιδράσεις στην υγεία

Διά της εισπνοής

Η έκθεση σε προϊόντα διάσπασης μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για την υγεία. Οι σοβαρές επενέργειες μπορεί να καθυστερήσουν μετά την έκθεση.

Κατάποση

Δεν υπάρχουν γνωστές σημαντικές επιδράσεις ή κρίσιμοι κίνδυνοι.

Επαφή με το δέρμα

Απομακρύνει το λίπος από το δέρμα. Ενδέχεται να προκαλέσει ξηρότητα και ερεθισμό στο δέρμα.

Επαφή με τα μάτια

Δεν υπάρχουν γνωστές σημαντικές επιδράσεις ή κρίσιμοι κίνδυνοι.

Καθυστερημένες και άμεσες επιπτώσεις καθώς και χρόνιες επιπτώσεις από βραχυχρόνια και μακροχρόνια έκθεση

Διά της εισπνοής

Η υπερβολική έκθεση σε εισπνοή αερομεταφερόμενων σταγονιδίων ή αεροσόλ μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό της αναπνευστικής οδού.

Κατάποση

Η κατάποση μεγάλων ποσοτήτων μπορεί να προκαλέσει ναυτία και διάρροια.

Επαφή με το δέρμα

Παρατεταμένη ή επαναλαμβανόμενη επαφή μπορεί να προκαλέσει φθορά στο δέρμα και να οδηγήσει σε ερεθισμό ή/και δερματίτιδα.

Επαφή με τα μάτια

Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με τα μάτια ενδέχεται να προκληθεί παροδικό κάψιμο ή ερυθρότητα.

4.3 Ένδειξη οποιασδήποτε απαιτούμενης άμεσης ιατρικής φροντίδας και ειδικής θεραπείας

Σημειώσεις για τον Ιατρό

Δεν υπάρχουν εξειδικευμένα αντίδοτα ή άλλα θεραπευτικά μέτρα. Η θεραπευτική αγωγή γενικά, θα πρέπει να καθορίζεται από τα συμπτώματα και να στοχεύει στην ανακούφιση αυτών. Σε περίπτωση εισπνοής προϊόντων αποσύνθεσης σε πυρκαγιά, τα συμπτώματα μπορεί να καθυστερήσουν. Το εκτεθειμένο άτομο πιθανόν να πρέπει να κρατηθεί υπό ιατρική παρακολούθηση για 48 ώρες.

Όνομασία προϊόντος
Aral Turboral 10W-40

Κωδικός Προϊόντος
467759-DE01

Σελίδα: 3/16

Έκδοση 13 Ημερομηνία έκδοσης
12 Σεπτέμβριος 2025

Μορφή Ελλάδα
(Greece)

Γλώσσα ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ημερομηνία προηγούμενης έκδοσης
30 Δεκέμβριος 2024.

ΤΜΗΜΑ 5: Μέτρα για την καταπολέμηση της πυρκαγιάς

5.1 Πυροσβεστικά μέσα

Κατάλληλα πυροσβεστικά μέσα

Σε περίπτωση πυρκαγιάς χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα ή ψεκαστήρα αφρού, ξηρής χημικής ουσίας ή διοξειδίου του άνθρακα.

Ακατάλληλα πυροσβεστικά μέσα

Μη χρησιμοποιείτε υδατοπίδακα. Η χρήση ψεκαστήρα νερού μπορεί να προκαλέσει την εξάπλωση της φωτιάς με την εκτόξευση του καιγόμενου προϊόντος.

5.2 Ειδικοί τύποι επικινδυνότητας που προκύπτουν από την ουσία ή το μείγμα

Κίνδυνοι από την ουσία ή το μείγμα

Σε περίπτωση πυρκαγιάς ή εάν θερμανθεί, θα υπάρξει αύξηση της πίεσης και το δοχείο μπορεί να σπάσει.

Επικίνδυνα προϊόντα καύσης

Τα προϊόντα καύσης ενδέχεται να περιλαμβάνουν τις παρακάτω ουσίες:
οξείδια του άνθρακα (CO, CO₂)
οξείδια του αζώτου (NO, NO₂, κτλ.)
οξείδια του θείου (SO, SO₂, κτλ.)

5.3 Συστάσεις για τους πυροσβέστες

Ειδικές προφυλάξεις για πυροσβέστες

Δεν πρέπει να πραγματοποιηθεί καμία ενέργεια που να εμπεριέχει (το στοιχείο του) προσωπικού κινδύνου ή χωρίς την κατάλληλη εκπαίδευση. Εάν υπάρχει πυρκαγιά, απομονώστε αμέσως το χώρο απομακρύνοντας όλα τα άτομα από την περιοχή του συμβάντος.

Ειδικός προστατευτικός εξοπλισμός για τους πυροσβέστες

Οι πυροσβέστες πρέπει να φορούν κατάλληλη προστατευτική εξάρτηση και αυτοδύναμη αναπνευστική συσκευή, θετικής πίεσης (SCBA) με μάσκα ολόκληρου προσώπου. Ρουχισμός για πυροσβέστες (περιλαμβάνοντας κράνη, προστατευτικές μπότες και γάντια) που συμμορφώνεται με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 469 θα παρέχει ένα βασικό επίπεδο προστασίας για χημικά περιστατικά.

ΤΜΗΜΑ 6: Μέτρα σε περίπτωση ακούσιας έκλυσης

6.1 Προσωπικές προφυλάξεις, προστατευτικός εξοπλισμός και διαδικασίες έκτακτης ανάγκης

Για προσωπικό μη έκτακτης ανάγκης

Δεν πρέπει να πραγματοποιηθεί καμία ενέργεια που να εμπεριέχει (το στοιχείο του) προσωπικού κινδύνου ή χωρίς την κατάλληλη εκπαίδευση. Εκκενώστε τους γύρω χώρους. Μην επιτρέπετε την είσοδο στο προσωπικό που δεν είναι απαραίτητο και δεν φέρει προστασία. Μην αγγίζετε και μη βαδίζετε πάνω σε χυμένο υλικό. Μπορεί να γλιστράνε τα πατώματα. Προσέξτε να μην πέσετε. Φορέστε κατάλληλο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό.

Για άτομα που προσφέρουν πρώτες βοήθειες

Εάν απαιτείται ειδικευμένος ρουχισμός για την αντιμετώπιση των εκχύσεων, προσέξτε τις πληροφορίες στην Ενότητα 8 σχετικά με τα κατάλληλα και τα ακατάλληλα υλικά. Βλέπε επίσης τις πληροφορίες για «Για προσωπικό μη έκτακτης ανάγκης».

6.2 Περιβαλλοντικές προφυλάξεις

Αποφεύγεται το σκόρπισμα χυμένου υλικού, η απορροή και επαφή με χώμα, υδαταγωγούς, σωλήνες αποχετεύσεως και υπονόμους. Ενημερώστε τις σχετικές αρχές αν το προϊόν προκάλεσε περιβαλλοντική ρύπανση (αποχέτευση, υδάτινοι οδοί, έδαφος ή αέρας).

6.3 Μέθοδοι και υλικά για συγκράτηση και καθαρισμό

Μικρή ποσότητα χυμένου υλικού

Σταματήστε τη διαρροή εάν δεν υπάρχει κίνδυνος. Απομακρύντε τους περιέκτες από το χώρο του χυμένου υλικού. Απορροφήστε με αδρανές υλικό και τοποθετήστε σε κατάλληλο δοχείο διάθεσης αποβλήτων. Αποθέστε το υλικό χρησιμοποιώντας εργολάβο απόθεσης καταλοίπων που διαθέτει ανάλογη άδεια.

Μεγάλη ποσότητα χυμένου υλικού

Σταματήστε τη διαρροή εάν δεν υπάρχει κίνδυνος. Απομακρύντε τους περιέκτες από το χώρο του χυμένου υλικού. Αποτρέψτε την είσοδο σε υπονόμους, υδροροές, υπόγεια ή περιορισμένες περιοχές. Περιορίστε και συλλέξτε την έκχυση με μη καύσιμα απορροφητικά υλικά όπως π.χ. άμμο, γη, βερμικουλίτη ή γη διατόμων, και τοποθετήστε σε δοχείο απορριμμάτων σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Αποθέστε το υλικό χρησιμοποιώντας εργολάβο απόθεσης καταλοίπων που διαθέτει ανάλογη άδεια.

6.4 Παραπομπή σε άλλα τμήματα

Βλέπε Ενότητα 1 για στοιχεία επικοινωνίας επείγουσας ανάγκης.
Για μέτρα πυρόσβεσης, ανατρέξτε στην ενότητα 5.
Βλέπε Ενότητα 8 για πληροφορίες σχετικά με κατάλληλο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό.
Βλέπε Ενότητα 12 σχετικά με τις περιβαλλοντικές προφυλάξεις.
Βλέπε Ενότητα 13 για επιπλέον πληροφορίες σχετικά με το χειρισμό αποβλήτων.

Όνομασία προϊόντος

Aral Turboral 10W-40

Κωδικός Προϊόντος

467759-DE01

Σελίδα: 4/16

Έκδοση 13

Ημερομηνία έκδοσης

12 Σεπτέμβριος 2025

Μορφή Ελλάδα

Γλώσσα ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ημερομηνία προηγούμενης έκδοσης

30 Δεκέμβριος 2024.

(Greece)

ΤΜΗΜΑ 7: Χειρισμός και αποθήκευση

7.1 Προφυλάξεις για ασφαλή χειρισμό

Προστατευτικά μέτρα Φορέστε κατάλληλο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό.

Συμβουλές για τη γενική υγιεινή της εργασίας Η κατανάλωση φαγητού και ποτών και το κάπνισμα πρέπει να απαγορεύονται σε χώρους χειρισμού, αποθήκευσης και επεξεργασίας του υλικού αυτού. Πλυθείτε σχολαστικά μετά το χειρισμό. Αφαιρέστε τα μολυσμένα ρούχα και τον προστατευτικό εξοπλισμό προτού μπειτέ σε χώρους κατανάλωσης τροφών. Βλέπε επίσης Ενότητα 8 για επιπλέον πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα υγιεινής.

7.2 Συνθήκες ασφαλούς φύλαξης, συμπεριλαμβανομένων τυχόν ασυμβατοτήτων

Μη κατάλληλο Αποθηκεύεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Αποθηκεύεται σε στεγνό, δροσερό και καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από ασύμβατα υλικά (βλ. ενότητα 10). Φυλάσσετε μακριά από τη θερμότητα και το άμεσο ηλιακό φως. Διατηρείτε τον περιέκτη ερμητικά κλειστό και σφραγισμένο ωσότου να είναι έτοιμος προς χρήση. Κλείνετε ερμητικά και πολύ προσεκτικά τα δοχεία που έχουν ανοιχτεί και διατηρείτε τα σε όρθια θέση για να αποτραπεί διαρροή. Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε αυτό το προϊόν μόνο σε εξοπλισμό/δοχεία που έχουν σχεδιαστεί για αυτή τη χρήση. Να μην φυλάσσεται σε δοχεία χωρίς ετικέτα.

7.3 Ειδική τελική χρήση ή χρήσεις

Συστάσεις Ανατρέξτε στην ενότητα 1.2 και στα σενάρια έκθεσης στο παράρτημα, εάν υπάρχουν.

ΤΜΗΜΑ 8: Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία

8.1 Παράμετροι ελέγχου

Ορια έκθεσης στους χώρους εργασίας

Ονομασία προϊόντος/συστατικών	Οριακές τιμές έκθεσης
αποστάγματα (πετρελαίου), βαρέα παραφινικά κατεργασμένα με υδρογόνο	Προεδρικό Διάταγμα 307/1986: Οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης (Ελλάδα) [ορυκτέλαιο] Οριακή Τιμή Έκθεσης 8 ώρες: 5 mg/m³. Μορφή: ομίχλη. Έκδοση/Αναθεώρηση: 5/1999. Προεδρικό Διάταγμα 307/1986: Οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης (Ελλάδα) [εργασίες που συνεπάγονται δερματική έκθεση σε ορυκτέλαιο που έχουν χρησιμοποιηθεί προηγουμένως σε κινητήρες εσωτερικής καύσης για τη λίπανση και την ψύξη των κινητών μερών εντός του κινητήρα] Απορροφείται από το δέρμα.
Προϊόντα απόσταξης (πετρέλαιο), βαριές παραφίνες αποκηρωμένες με διαλύτη	Προεδρικό Διάταγμα 307/1986: Οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης (Ελλάδα) [ορυκτέλαιο] Οριακή Τιμή Έκθεσης 8 ώρες: 5 mg/m³. Μορφή: ομίχλη. Έκδοση/Αναθεώρηση: 5/1999. Προεδρικό Διάταγμα 307/1986: Οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης (Ελλάδα) [εργασίες που συνεπάγονται δερματική έκθεση σε ορυκτέλαιο που έχουν χρησιμοποιηθεί προηγουμένως σε κινητήρες εσωτερικής καύσης για τη λίπανση και την ψύξη των κινητών μερών εντός του κινητήρα] Απορροφείται από το δέρμα.
Προϊόντα απόσταξης (πετρέλαιο), βαριές παραφίνες αποκηρωμένες με διαλύτη	Προεδρικό Διάταγμα 307/1986: Οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης (Ελλάδα) [ορυκτέλαιο] Οριακή Τιμή Έκθεσης 8 ώρες: 5 mg/m³. Μορφή: ομίχλη. Έκδοση/Αναθεώρηση: 5/1999. Προεδρικό Διάταγμα 307/1986: Οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης (Ελλάδα) [εργασίες που συνεπάγονται δερματική έκθεση σε ορυκτέλαιο που έχουν χρησιμοποιηθεί προηγουμένως σε κινητήρες εσωτερικής καύσης για τη λίπανση και την ψύξη των κινητών μερών εντός του κινητήρα] Απορροφείται από το δέρμα.
Προϊόντα απόσταξης (πετρέλαιο), βαριές παραφίνες διυλισμένες με διαλύτη	Προεδρικό Διάταγμα 307/1986: Οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης (Ελλάδα) [ορυκτέλαιο] Οριακή Τιμή Έκθεσης 8 ώρες: 5 mg/m³. Μορφή: ομίχλη. Έκδοση/Αναθεώρηση: 5/1999. Προεδρικό Διάταγμα 307/1986: Οριακές τιμές επαγγελματικής έκθεσης (Ελλάδα) [εργασίες που συνεπάγονται δερματική έκθεση σε ορυκτέλαιο που έχουν χρησιμοποιηθεί προηγουμένως σε κινητήρες εσωτερικής καύσης για τη λίπανση και την ψύξη των κινητών μερών εντός του κινητήρα] Απορροφείται από το δέρμα.

ΤΜΗΜΑ 8: Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία

Εάν και μπορεί να υποδεικνύονται σε αυτό το κεφάλαιο συγκεκριμένα ΟΕΕ (Όρια Επαγγελματικής Έκθεσης) για ορισμένα συστατικά, ενδέχεται να υπάρχουν άλλα συστατικά στην ομίχλη, τους ατμούς ή τη σκόνη που τυχόν παράγεται. Επομένως τα συγκεκριμένα ΟΕΕ μπορεί να μην ισχύουν για το προϊόν στο σύνολό του και παρέχονται μόνο για καθοδήγηση.

Συνιστώμενες διαδικασίες παρακολούθησης

Πρέπει να γίνεται αναφορά σε πρότυπα παρακολούθησης, όπως τα ακόλουθα: Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 689 (Ατμόσφαιρες στο χώρο εργασίας – Καθοδήγηση για την αξιολόγηση της έκθεσης μέσω εισπνοής σε χημικά μέσα για σύγκριση με τιμές ορίων και στρατηγική μέτρησης) Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 14042 (Ατμόσφαιρες στο χώρο εργασίας – Οδηγία για την εφαρμογή και χρήση διαδικασιών για την αξιολόγηση της έκθεσης σε χημικά και βιολογικά μέσα) Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 482 (Ατμόσφαιρες στο χώρο εργασίας – Γενικές απαιτήσεις για την απόδοση των διαδικασιών για τη μέτρηση των χημικών μέσων) Επίσης θα απαιτηθεί αναφορά σε εθνικά έγγραφα καθοδήγησης για μεθόδους σχετικά με τον καθορισμό των επικινδυνών ουσιών.

Δείκτες βιολογικής έκθεσης

Ονομασία προϊόντος/συστατικών

Δεν είναι γνωστοί δείκτες έκθεσης.

DNEL/DMEL

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.

Δείκτες έκθεσης

8.2 Έλεγχοι έκθεσης

Κατάλληλοι μηχανικοί έλεγχοι

Να παρέχεται εξαερισμός με σύστημα αναρρόφησης ή άλλοι μηχανικοί έλεγχοι ώστε να διατηρούνται οι σχετικές ατμοσφαιρικές συγκεντρώσεις κάτω των αντίστοιχων ορίων επαγγελματικής έκθεσης.

Όλες οι ενέργειες που αφορούν χημικά πρέπει να εκτιμηθούν για επιπτώσεις στην υγεία, ώστε να εξασφαλιστεί ο επαρκής έλεγχος στην έκθεση. Ο προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός εξετάζεται, μόνο, εφόσον έχουν αξιολογηθεί καταλλήλως άλλες μορφές μέτρων ελέγχου (π.χ. μηχανικοί έλεγχοι). Ο εξοπλισμός προσωπικής προστασίας πρέπει να συμμορφώνεται με τα αρμόζοντα πρότυπα, να είναι κατάλληλος για χρήση, να διατηρείται σε καλή κατάσταση και να συντηρείται σωστά.

Πρέπει να συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας εξοπλισμού προσωπικής προστασίας σχετικά με την επιλογή και τα αρμόζοντα πρότυπα. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον εθνικό οργανισμό προτύπων της χώρας σας.

Η τελική επιλογή του προστατευτικού εξοπλισμού εξαρτάται από την εκτίμηση του κινδύνου.

Πρέπει να διαβεβαιώσετε ότι όλα τα εξαρτήματα του εξοπλισμού προσωπικής προστασίας είναι συμβατά.

Μέτρα ατομικής προστασίας

Μέτρα υγιεινής

Πλύνετε σχολαστικά τα χέρια, τους αντιβραχίονες και το πρόσωπό σας μετά το χειρισμό χημικών προϊόντων, πριν φάτε, πριν καπνίσετε και πριν χρησιμοποιήσετε το χώρο των αποχωρητηρίων καθώς και όταν λήξει η εργασία σας. Βεβαιωθείτε ότι κοντά στην τοποθεσία εργασίας βρίσκονται σταθμοί για την έκπλυση των ματιών και ντους ασφαλείας.

Προστασία των αναπνευστικών οδών

Σε περίπτωση ανεπαρκούς αερισμού, χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή. Η σωστή επιλογή αναπνευστικής προστασίας εξαρτάται από το είδος των χημικών που επεξεργάζονται, τις συνθήκες εργασίας και χρήσης και την κατάσταση του αναπνευστικού εξοπλισμού. Διαδικασίες ασφαλείας θα πρέπει να αναπτυχθούν για κάθε μελλοντική εφαρμογή. Γι' αυτόν το λόγο ο εξοπλισμός αναπνευστικής προστασίας θα πρέπει να επιλεγεί σε συνεργασία με τον προμηθευτή/κατασκευαστή και κατόπιν πλήρους εκτίμησης των συνθηκών εργασίας.

Προστασία των ματιών/ του προσώπου

Γυαλιά ασφαλείας με πλευρικά προστατευτικά.

Προστασία του δέρματος

Προστασία των χεριών

Γενικές πληροφορίες:

Επειδή συγκεκριμένα εργασιακά περιβάλλοντα και υλικά χειρισμού διαφέρουν, πρέπει να αναπτυχθούν διαδικασίες ασφαλείας για κάθε επιδιωκόμενη εφαρμογή. Η σωστή επιλογή για προστατευτικά γάντια εξαρτάται από τις χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται και τις συνθήκες εργασίας και χρήσης. Τα περισσότερα γάντια παρέχουν προστασία μόνο για περιορισμένο χρονικό διάστημα μέχρι να καταστεί απαραίτητη η απόρριψη και αντικατάστασή τους (ακόμα και τα γάντια με την καλύτερη χημική αντίσταση καταστρέφονται μετά την επανειλημμένη έκθεση σε χημικές ουσίες).

Τα γάντια πρέπει να επιλέγονται με συμβουλή του προμηθευτή/κατασκευαστή και εφόσον ληφθεί υπόψη μια πλήρης αξιολόγηση των συνθηκών εργασίας.

Ονομασία προϊόντος
Aral Turboral 10W-40

Κωδικός Προϊόντος
467759-DE01

Σελίδα: 6/16

Έκδοση 13 Ημερομηνία έκδοσης
12 Σεπτέμβριος 2025

Μορφή Ελλάδα

Γλώσσα ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ημερομηνία προηγούμενης έκδοσης
30 Δεκέμβριος 2024.

(Greece)

ΤΜΗΜΑ 8: Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία

Συνιστάται: γάντια νιτριλίου.
Χρόνος διάτρησης:

Τα δεδομένα χρόνου διάρρηξης παράγονται από τους κατασκευαστές των γαντιών κάτω από συνθήκες εργαστηριακών δοκιμών και δηλώνουν τον χρόνο τον οποίο τα γάντια μπορεί να περιμένει κανείς ότι παρέχουν αποτελεσματική αντίσταση στη διείσδυση. Όταν ακολουθούνται οι συστάσεις χρόνου διάρρηξης είναι σημαντικό να λαμβάνονται υπόψη οι πραγματικές συνθήκες εργασίας. Να συμβουλευέστε πάντα τον προμηθευτή των γαντιών για ενημερωμένες τεχνικές πληροφορίες σχετικά με το συνιστώμενο τύπο γαντιών. Οι συστάσεις μας σχετικά με την επιλογή των γαντιών είναι οι εξής:

Συνεχής επαφή:

Γάντια με ελάχιστο χρόνο διάρρηξης 240 λεπτά ή >480 λεπτά, εάν είναι δυνατή η προμήθεια των κατάλληλων γαντιών.
Εάν τα κατάλληλα γάντια δεν είναι διαθέσιμα, ώστε να προσφέρουν αυτό το επίπεδο προστασίας, ενδέχεται να είναι αποδεκτά γάντια με μικρότερο χρόνο διάρρηξης, εφόσον ορίζονται και τηρούνται η κατάλληλη συντήρηση των γαντιών και το καθεστώς αντικατάστασης.

Βραχυπρόθεσμη προστασία/προστασία από εκτίναξη:

οι συνιστώμενοι χρόνοι διάρρηξης είναι ίδιοι με προηγούμενως.
Αναγνωρίζεται ότι για βραχυπρόθεσμη, μεταβατική έκθεση, μπορούν να χρησιμοποιηθούν ευρέως γάντια με μικρότερους χρόνους διάρρηξης. Κατά συνέπεια, πρέπει να ορίζονται και να ακολουθούνται αυστηρά η κατάλληλη συντήρηση και το καθεστώς αντικατάστασης.
Πάχος γαντιών:

Για γενικές εφαρμογές, συνιστάται να χρησιμοποιείτε γάντια με πάχος μεγαλύτερο από 0,35 mm.

Πρέπει να τονιστεί ότι το πάχος των γαντιών δεν προσδιορίζει την αντίσταση των γαντιών σε μια συγκεκριμένη χημική ουσία, καθώς η αποτελεσματικότητα διείσδυσης των γαντιών εξαρτάται από την ακριβή σύνθεση του υλικού από το οποίο είναι κατασκευασμένα τα γάντια. Κατά συνέπεια, η επιλογή των γαντιών πρέπει να βασίζεται στην αξιολόγηση των απαιτήσεων της εργασίας και τη γνώση των χρόνων διάρρηξης.
Το πάχος των γαντιών ενδέχεται επίσης να ποικίλλει ανάλογα με τον κατασκευαστή των γαντιών, τον τύπο γαντιών και το μοντέλο γαντιών. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα υπόψη τα τεχνικά δεδομένα του κατασκευαστή προκειμένου να εξασφαλιστεί η επιλογή του καταλληλότερου τύπου γαντιών για κάθε εργασία.

Σημείωση: Ανάλογα με τη δραστηριότητα που διεξάγεται, ενδέχεται να απαιτούνται γάντια με πάχος που ποικίλλει για διαφορετικές εργασίες. Για παράδειγμα:

- Πιο λεπτά γάντια (έως 0,1 mm ή λιγότερο) ενδέχεται να απαιτούνται όταν χρειάζεται μεγαλύτερος βαθμός επιδεξιότητας. Ωστόσο, αυτά τα γάντια είναι πιθανό να παρέχουν μόνο μικρής διάρκειας προστασία και συνήθως προορίζονται για εφαρμογές μίας χρήσης και, στη συνέχεια, για απόρριψη.
- Πιο χοντρά γάντια (έως 3 mm ή περισσότερο) ενδέχεται να απαιτούνται όταν υπάρχει μηχανικός (καθώς και χημικός) κίνδυνος, π.χ. όταν υπάρχει ενδεχόμενο απόξεσης ή διάτρησης.

Δέρμα και σώμα

Η χρήση προστατευτικού ρουχισμού είναι μια καλή πρακτική εργασίας.
Η επιλογή προσωπικής προστατευτικής εξάρτησης για το σώμα πρέπει να γίνεται ανάλογα με τον τύπο εργασίας και τους κινδύνους που εμπεριέχει. Την εξάρτηση πρέπει να εγκρίνει ειδικός πριν το χειρισμό αυτού του προϊόντος.
Οι φόρμες εργασίας από βαμβάκι ή πολυέστερ/βαμβάκι θα προσφέρουν προστασία από ελαφριά επιφανειακή μόλυνση μόνο η οποία δεν θα φτάσει στο δέρμα αφού εμποτιστούν τα ρούχα. Οι φόρμες πρέπει να πλένονται τακτικά. Όταν ο κίνδυνος έκθεσης του δέρματος είναι μεγάλος (π.χ. κατά τον καθαρισμό κηλίδων ή εάν υπάρχει κίνδυνος πιτσιλίσματος) τότε απαιτούνται ποδιές ανθεκτικές στις χημικές ουσίες ή/και αδιαπέραστα από χημικές ουσίες κουστούμια και μπότες.

Όνομασία προϊόντος	Aral Turboral 10W-40			Κωδικός Προϊόντος	467759-DE01	Σελίδα: 7/16
Έκδοση 13	Ημερομηνία έκδοσης	12 Σεπτέμβριος 2025	Μορφή	Ελλάδα	Γλώσσα	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Ημερομηνία προηγούμενης έκδοσης	30 Δεκέμβριος 2024.			(Greece)		

ΤΜΗΜΑ 8: Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία

Ανατρέξτε στα πρότυπα:

Προστασία των αναπνευστικών οδών: EN 529
Γάντια: EN 420, EN 374
Προστασία των ματιών: EN 166
Ημιπροσωπίδα φιλτραρίσματος: EN 149
Ημιπροσωπίδα φιλτραρίσματος με βαλβίδα: EN 405
Ημιπροσωπίδα: EN 140 συν φίλτρο
Προσωπίδα: EN 136 συν φίλτρο
Φίλτρα σωματιδίων: EN 143
Φίλτρα αερίων/συνδυασμένα φίλτρα: EN 14387

Έλεγχος περιβαλλοντικής έκθεσης

Οι εκπομπές από το σύστημα αερισμού ή τον εξοπλισμό διεργασιών της εργασίας πρέπει να ελέγχονται για να διασφαλιστεί ότι πληρούνται οι απαιτήσεις της περιβαλλοντικής νομοθεσίας. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να είναι απαραίτητοι μηχανισμοί καθαρισμού του αέρα από τα καπναέρια, φίλτρα ή κατασκευαστικές τροποποιήσεις στον εξοπλισμό διεργασιών της εργασίας, ώστε να μειωθούν οι εκπομπές και να επιτευχθούν αποδεκτά επίπεδα.

ΤΜΗΜΑ 9: Φυσικές και χημικές ιδιότητες

Οι συνθήκες μέτρησης όλων των ιδιοτήτων είναι σε κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας και πίεσης εκτός κι αν ορίζεται διαφορετικά.

9.1 Στοιχεία για τις βασικές φυσικές και χημικές ιδιότητες

Φυσική κατάσταση

Υγρό.

Χρώμα

Φαιοκίτρινο.

Οσμή

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.

Όριο οσμής

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.

Σημείο τήξεως/σημείο πήξεως

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.

Αρχικό σημείο ζέσεως και περιοχή ζέσεως

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.

Αναφλεξιμότητα

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.

Ανώτατο και κατώτατο όριο εκρηξιμότητας

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.

Σημείο ανάφλεξης

Κλειστού δοχείου: 212°C (413.6°F) [Pensky-Martens ASTM D 93]

Θερμοκρασία αυτοανάφλεξης

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.

Θερμοκρασία αποσύνθεσης

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.

pH

Δεν ισχύει.

Κινητικό ιξώδες

Κινηματική: 101.8 mm²/s (101.8 cSt) σε 40°C
Κινηματική: 14 έως 15 mm²/s (14 έως 15 cSt) σε 100°C

Διαλυτότητα

Μέσα	Αποτέλεσμα
νερό	Μη διαλυτό

Δεν ισχύει.

Συντελεστής κατανομής n-οκτανόλης/νερού (log Τιμή)

Πίεση ατμών

Ονομασία συστατικών	Πίεση ατμών στους 20°C			Πίεση ατμών στους 50°C		
	mm Hg	kPa	Μέθοδος	mm Hg	kPa	Μέθοδος
αποστάγματα (πετρελαίου), βαρέα παραφινικά κατεργασμένα με υδρογόνο	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191			
Προϊόντα απόσταξης (πετρέλαιο), βαριές παραφίνες αποκηρωμένες με διαλύτη	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191			
Προϊόντα απόσταξης (πετρέλαιο), βαριές παραφίνες αποκηρωμένες με διαλύτη	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191			
Προϊόντα απόσταξης (πετρέλαιο), βαριές παραφίνες διυλισμένες	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191			

Ονομασία προϊόντος
Aral Turboral 10W-40

Κωδικός Προϊόντος
467759-DE01

Σελίδα: 8/16

Έκδοση 13
Ημερομηνία έκδοσης
12 Σεπτέμβριος 2025

Μορφή
Ελλάδα
(Greece)

Γλώσσα
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ημερομηνία προηγούμενης έκδοσης
30 Δεκέμβριος 2024.

ΤΜΗΜΑ 9: Φυσικές και χημικές ιδιότητες

	με διαλύτη				
Πυκνότητα ή/και Σχετική πυκνότητα	<1000 kg/m³ (<1 g/cm³) σε 15°C				
Σχετική πυκνότητα ατμών	Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.				
Χαρακτηριστικά σωματιδίου					
Μέσο μέγεθος σωματιδίου	Δεν ισχύει.				
9.2 Λοιπές πληροφορίες					
Ταχύτητα εξάτμισης	Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.				
Εκρηκτικές ιδιότητες	Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.				
Οξειδωτικές ιδιότητες	Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.				
Σημείο ροής	-39 °C				

ΤΜΗΜΑ 10: Σταθερότητα και αντιδραστικότητα

10.1 Αντιδραστικότητα	Δεν υπάρχουν διαθέσιμα συγκεκριμένα δεδομένα δοκιμών για το προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις ενότητες "Συνθήκες προς αποφυγή" και "Ασύμβατα υλικά".
10.2 Χημική σταθερότητα	Το προϊόν είναι σταθερό.
10.3 Πιθανότητα επικίνδυνων αντιδράσεων	Υπό κανονικές συνθήκες αποθήκευσης και χρήσης, δεν προκύπτουν επικίνδυνες αντιδράσεις. Σε κανονικές συνθήκες αποθήκευσης και χρήσης, δεν προκύπτει επικίνδυνος πολυμερισμός.
10.4 Συνθήκες προς αποφυγή	Αποφύγετε όλες τις πιθανές πηγές ανάφλεξης (σπινθήρα ή φλόγα).
10.5 Μη συμβατά υλικά	Αντιδραστικό ή μη συμβατό με τα παρακάτω υλικά: οξειδωτικά υλικά.
10.6 Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης	Κάτω από κανονικές συνθήκες αποθήκευσης και χρήσης, δεν θα πρέπει να παραχθούν επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης.

ΤΜΗΜΑ 11: Τοξικολογικές πληροφορίες

11.1 Πληροφορίες για τις τάξεις κινδύνου, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008

Οξεία τοξικότητα

Ονομασία προϊόντος/συστατικών
αποστάγματα (πετρελαίου), βαρέα παραφινικά
αποκυρωμένα με διαλύτη

Αποτέλεσμα

Αρουραίος - Μέσω του στόματος - LD50
>5000 mg/kg
OECD 401

Αρουραίος - Διά του δέρματος - LD50
>2000 mg/kg
OECD 402

Αρουραίος - Διά της εισπνοής - LC50 Σκόνης και ομίχλη
>5.53 mg/l [4 ώρες]
OECD 403

Εκτιμήσεις οξείας τοξικότητας

N/A

Διάβρωση/ερεθισμός του δέρματος

Ονομασία προϊόντος/συστατικών
αποστάγματα (πετρελαίου), βαρέα παραφινικά
αποκυρωμένα με διαλύτη

Αποτέλεσμα

Κουνέλι - Δέρμα - Μη ερεθιστικό για το δέρμα.

Σοβαρή οφθαλμική βλάβη/ερεθισμός των ματιών

Ονομασία προϊόντος/συστατικών

Αποτέλεσμα

Ονομασία προϊόντος
Aral Turboral 10W-40

Κωδικός Προϊόντος
467759-DE01

Σελίδα: 9/16

Έκδοση 13 Ημερομηνία έκδοσης
12 Σεπτέμβριος 2025

Μορφή Ελλάδα

Γλώσσα ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ημερομηνία προηγούμενης έκδοσης
30 Δεκέμβριος 2024.

(Greece)

ΤΜΗΜΑ 11: Τοξικολογικές πληροφορίες

Επαφή με το δέρμα	Απομακρύνει το λίπος από το δέρμα. Ενδέχεται να προκαλέσει ξηρότητα και ερεθισμό στο δέρμα.
Επαφή με τα μάτια	Δεν υπάρχουν γνωστές σημαντικές επιδράσεις ή κρίσιμοι κίνδυνοι.
<u>Συμπτώματα που σχετίζονται με τα φυσικά, χημικά και τοξικολογικά χαρακτηριστικά</u>	
Διά της εισπνοής	Δεν υπάρχουν ειδικά δεδομένα.
Κατάποση	Δεν υπάρχουν ειδικά δεδομένα.
Επαφή με το δέρμα	Μεταξύ των επιβλαβών συμπτωμάτων ενδέχεται να είναι τα ακόλουθα: ερεθισμός ξηρότητα σχηματισμός σκασιμάτων
Επαφή με τα μάτια	Δεν υπάρχουν ειδικά δεδομένα.
<u>Καθυστερημένες και άμεσες επιπτώσεις καθώς και χρόνιες επιπτώσεις από βραχυχρόνια και μακροχρόνια έκθεση</u>	
Διά της εισπνοής	Η υπερβολική έκθεση σε εισπνοή αερομεταφερόμενων σταγονιδίων ή αεροσόλ μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό της αναπνευστικής οδού.
Κατάποση	Η κατάποση μεγάλων ποσοτήτων μπορεί να προκαλέσει ναυτία και διάρροια.
Επαφή με το δέρμα	Παρατεταμένη ή επαναλαμβανόμενη επαφή μπορεί να προκαλέσει φθορά στο δέρμα και να οδηγήσει σε ερεθισμό ή/και δερματίτιδα.
Επαφή με τα μάτια	Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με τα μάτια ενδέχεται να προκληθεί παροδικό κάψιμο ή ερυθρότητα.
<u>Αυνητικές χρόνιες επιδράσεις στην υγεία</u>	
Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.	
Συμπέρασμα/Περίληψη [Προϊόν]	Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.
Γενικά	ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΑ ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ Τα προϊόντα καύσης που είναι αποτέλεσμα της λειτουργίας των κινητήρων εσωτερικής καύσης, επιμολύνουν τα λιπαντικά των κινητήρων κατά τη διάρκεια της χρήσης. Μεταχειρισμένα λιπαντικά από τέτοιους κινητήρες μπορούν να προκαλέσουν καρκίνο του δέρματος, ειδικότερα όταν συχνή ή παρατεταμένη επαφή συνοδεύεται από χαμηλό επίπεδο προσωπικής υγιεινής. Γι'αυτό θα πρέπει να αποφεύγεται συχνή ή παρατεταμένη επαφή με μεταχειρισμένα λιπαντικά κινητήρων όλων των τύπων και κατασκευαστών και να διατηρείται υψηλό επίπεδο προσωπικής υγιεινής.
Καρκινογένεση	Δεν υπάρχουν γνωστές σημαντικές επιδράσεις ή κρίσιμοι κίνδυνοι.
Μεταλλακτικότητα	Δεν υπάρχουν γνωστές σημαντικές επιδράσεις ή κρίσιμοι κίνδυνοι.
Επιπτώσεις κατά την ανάπτυξη	Δεν υπάρχουν γνωστές σημαντικές επιδράσεις ή κρίσιμοι κίνδυνοι.
Επιπτώσεις στη γονιμότητα	Δεν υπάρχουν γνωστές σημαντικές επιδράσεις ή κρίσιμοι κίνδυνοι.
11.2 Πληροφορίες για άλλους τύπους επικινδυνότητας	
11.2.1 Ιδιότητες ενδοκρινικής διαταραχής	
Συμπέρασμα/Περίληψη [Προϊόν]	Η ουσία/το μείγμα δεν περιέχει συστατικά που θεωρούνται ότι έχουν ενδοκρινικές διαταραχές.
11.2.2 Λοιπές πληροφορίες	
Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.	

ΤΜΗΜΑ 12: Οικολογικές πληροφορίες

12.1 Τοξικότητα

Ονομασία προϊόντος/συστατικών	Αποτέλεσμα
αποστάγματα (πετρελαίου), βαρέα παραφινικά αποκυρωμένα με διαλύτη	Οξεία - EL50 OECD 201 Φύκια >100 mg/l [72 ώρες] Οξεία - EL50 OECD 202 Δαφνία >10000 mg/l [48 ώρες] Οξεία - LL50 OECD 203

Ονομασία προϊόντος	Aral Turboral 10W-40	Κωδικός Προϊόντος	467759-DE01	Σελίδα:	11/16
Έκδοση	13	Μορφή	Ελλάδα	Γλώσσα	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Ημερομηνία προηγούμενης έκδοσης	12 Σεπτέμβριος 2025				
Ημερομηνία	30 Δεκέμβριος 2024.		(Greece)		

ΤΜΗΜΑ 12: Οικολογικές πληροφορίες

Ψάρι
>100 mg/l [96 ώρες]

Χρόνιος - NOEL
OECD 201
Φύκια
≥100 mg/l [72 ώρες]

Χρόνιος - NOEL
OECD 211
Δαφνία
10 mg/l [21 ημέρες]

Περιβαλλοντική
επικινδυνότητα

Δεν κατατάσσεται σαν επικίνδυνο

12.2 Ανθεκτικότητα και ικανότητα αποδόμησης

Αναμένεται να είναι βιοδιασπαιοδομήσιμο.

Ονομασία προϊόντος/συστατικών
αποστάγματα (πετρελαίου), βαρέα παραφινικά
αποκυρωμένα με διαλύτη

Αποτέλεσμα
OECD 301F
31% [28 ημέρες] - Όχι άμεσα

12.3 Δυνατότητα βιοσυσσώρευσης

Το προϊόν αυτό δεν αναμένεται να προκαλεί βιοσυγκεντρώσεις διαμέσου τροφικών αλυσίδων του περιβάλλοντος.

12.4 Κινητικότητα στο έδαφος

Συντελεστής Κατανομής Εδάφους/Νερού

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.

Αποτελέσματα της αξιολόγησης PMT και vPvM

Ονομασία προϊόντος/ συστατικών	AET	P	M	T	αΑαΕ	αΑ	αΕ
αποστάγματα (πετρελαίου), βαρέα παραφινικά αποκυρωμένα με διαλύτη	Αρ	Αρ	Αρ	Αρ	Αρ	Αρ	Αρ

Κινητικότητα

Οι διαρροές μπορούν να εισχωρήσουν στο έδαφος προκαλώντας επιμόλυνση του υδροφόρου ορίζοντα.

Συμπέρασμα/Περίληψη

Το προϊόν δεν πληροί τα κριτήρια για να θεωρηθεί PMT ή vPvM.

12.5 Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαB

Κανονισμός (ΕΚ) Αρ. 1907/2006 [REACH]

Ονομασία προϊόντος/ συστατικών	ABT	P	B	T	αΑαB	αΑ	αB
αποστάγματα (πετρελαίου), βαρέα παραφινικά αποκυρωμένα με διαλύτη	Αρ	N/A	N/A	Αρ	N/A	N/A	N/A

Κανονισμός (ΕΚ) Αρ. 1272/2008 [CLP]

Ονομασία προϊόντος/ συστατικών	ABT	P	B	T	αΑαB	αΑ	αB
αποστάγματα (πετρελαίου), βαρέα παραφινικά αποκυρωμένα με διαλύτη	Αρ	Αρ	Αρ	Αρ	Αρ	Αρ	Αρ

Συμπέρασμα/Περίληψη

Το προϊόν δεν πληροί τα κριτήρια για να θεωρηθεί ως ABT ή αΑαB.

Κανονισμός (ΕΚ) Αρ. 1272/2008
[CLP]

12.6 Ιδιότητες ενδοκρινικής
διαταραχής

Συμπέρασμα/Περίληψη [Προϊόν]

Η ουσία/το μείγμα δεν περιέχει συστατικά που θεωρούνται ότι έχουν
ενδοκρινικές διαταραχές.

Ονομασία προϊόντος	Aral Turboral 10W-40		Κωδικός Προϊόντος	467759-DE01		Σελίδα: 12/16
Έκδοση 13	Ημερομηνία έκδοσης	12 Σεπτέμβριος 2025	Μορφή	Ελλάδα	Γλώσσα	ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Ημερομηνία προηγούμενης έκδοσης	30 Δεκέμβριος 2024.		(Greece)			

ΤΜΗΜΑ 12: Οικολογικές πληροφορίες

Λοιπές πληροφορίες για το περιβάλλον Διαρροές μπορεί να σχηματίσουν ένα λεπτό στρώμα στην επιφάνεια του νερού το οποίο προκαλεί φυσική ζημιά στους οργανισμούς και θα μπορούσε να εμποδίσει τη μεταφορά οξυγόνου.

12.7 Άλλες δυσμενείς επιπτώσεις Δεν υπάρχουν γνωστές σημαντικές επιδράσεις ή κρίσιμοι κίνδυνοι.

ΤΜΗΜΑ 13: Στοιχεία σχετικά με τη διάθεση

13.1 Μέθοδοι επεξεργασίας αποβλήτων

Προϊόν

Μέθοδοι διάθεσης Οπου είναι δυνατό, προσπαθήστε να επιτύχετε την ανακύκλωση του προϊόντος. Η απόρριψη μεγάλων ποσοτήτων πρέπει να διενεργείται από εξουσιοδοτημένο ειδικευμένο προσωπικό.

Επικίνδυνα απόβλητα Ναι.

Ευρωπαϊκός κατάλογος αποβλήτων (EWC)

Κωδικός αποβλήτων	Περιγραφή αποβλήτων
13 02 08*	άλλα έλαια μηχανής κιβωτίου ταχυτήτων και λίπανσης

Ωστόσο, απόκλιση από την προτιθέμενη χρήση και/ή παρουσία οποιωνδήποτε πιθανών μολυσματικών ουσιών μπορεί να απαιτήσουν όπως ο τελικός χρήστης ορίσει έναν εναλλακτικό κωδικό απόρριψης αχρήστων.

Συσκευασία

Μέθοδοι διάθεσης Οπου είναι δυνατό, προσπαθήστε να επιτύχετε την ανακύκλωση του προϊόντος. Η απόρριψη μεγάλων ποσοτήτων πρέπει να διενεργείται από εξουσιοδοτημένο ειδικευμένο προσωπικό.

Ειδικές προφυλάξεις Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο. Οι κενοί περιέκτες ή οι επενδύσεις ενδέχεται να διατηρούν ορισμένα κατάλοιπα των προϊόντων. Αποφεύγεται το σκόρπισμα χυμένου υλικού, η απορροή και επαφή με χώμα, υδαταγωγούς, σωλήνες αποχετεύσεως και υπονόμους.

Αναφορές Επιτροπή 2014/955/ΕΕ
Οδηγία 2008/98/ΕΕ

ΤΜΗΜΑ 14: Πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός ταυτότητας	Δεν υπόκειται σε κανονισμό.	Δεν υπόκειται σε κανονισμό.	Δεν υπόκειται σε κανονισμό.	Δεν υπόκειται σε κανονισμό.
14.2 Οικεία ονομασία αποστολής ΟΗΕ	-	-	-	-
14.3 Τάξη/-εις κινδύνου κατά τη μεταφορά	-	-	-	-
14.4 Ομάδα συσκευασίας	-	-	-	-
14.5 Περιβαλλοντική επικινδυνότητα	Αρ.	Αρ.	Αρ.	Αρ.
Πρόσθετες πληροφορίες	-	-	-	-

14.6 Ειδικές προφυλάξεις για τον χρήστη Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.

14.7 Θαλάσσιες μεταφορές χύδην σύμφωνα με τις πράξεις του IMO Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.

ΤΜΗΜΑ 15: Στοιχεία νομοθετικού χαρακτήρα

15.1 Κανονισμοί/νομοθεσία σχετικά με την ασφάλεια, την υγεία και το περιβάλλον για την ουσία ή το μείγμα
Κανονισμός ΕΕ (ΕΚ) Αρ. 1907/2006 (REACH)

Παράρτημα XIV – Λίστα ουσιών που υπόκεινται σε έγκριση

Παράρτημα XIV

Κανένα από τα στοιχεία δεν παρατίθεται.

Ουσίες που προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία

Κανένα από τα στοιχεία δεν παρατίθεται.

Παράρτημα XVII – Περιορισμοί στην παραγωγή, στη διάθεση στην αγορά και τη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών, μειγμάτων και αντικειμένων

Ονομασία προϊόντος/συστατικών	%	Χαρακτηρισμός [Χρήση]
μεθανόλη μεθυλική αλκοόλ	<0.0001	69

Επισήμανση Δεν ισχύει.

Λοιποί Κανονισμοί

Κατάσταση REACH Η εταιρεία, όπως αναφέρεται στην Ενότητα 1, έχει αναλάβει την πώληση του προϊόντος στην Ε. σύμφωνα με τις τρέχουσες απαιτήσεις του κανονισμού REACH.

Απογραφή ΗΠΑ (TSCA 8b - Νόμος Ρύθμισης Τοξικών Ουσιών) Όλα τα συστατικά είναι ενεργά ή εξαιρούνται.

Απογραφή Αυστραλίας (AIC) Όλα τα συστατικά παρατίθενται ή εξαιρούνται.

Απογραφή Καναδά Όλα τα συστατικά παρατίθενται ή εξαιρούνται.

Απογραφή Κίνας (IECSC - Απογραφή Υφιστάμενων Χημικών Ουσιών στην Κίνα) Τουλάχιστον ένα συστατικό δεν παρατίθεται.

Απογραφή Ιαπωνίας (CSCL) Όλα τα συστατικά παρατίθενται ή εξαιρούνται.

Απογραφή Κορέας (KECI - Απογραφή Υφιστάμενων Χημικών Ουσιών Κορέας) Τουλάχιστον ένα συστατικό δεν παρατίθεται.

Απογραφή Φιλιππίνων (PICCS - Απογραφή Χημικών Προϊόντων και Χημικών Ουσιών για τις Φιλιππίνες) Τουλάχιστον ένα συστατικό δεν παρατίθεται.

Κατάλογος Χημικών Ουσιών της Ταϊβάν (TCSI) Όλα τα συστατικά παρατίθενται ή εξαιρούνται.

Πρόδρομες ουσίες εκρηκτικών υλών Δεν ισχύει.

Ουσίες που εξασθενίζουν το όζον (ΕΕ 2024/590)

Δεν είναι καταγεγραμμένο.

Διαδικασία συναίνεσης μετά από ενημέρωση (ΣΜΕ) (649/2012/ΕΕ)

Δεν είναι καταγεγραμμένο.

τους έμμενους οργανικούς ρύπους

Δεν είναι καταγεγραμμένο.

Ε.Ε. – Οδηγία πλαίσιο για τα ύδατα – Ουσίες προτεραιότητας

Κανένα από τα στοιχεία δεν παρατίθεται.

Οδηγία Seveso

Αυτό το προϊόν δεν ελέγχεται σύμφωνα με την Οδηγία Seveso.

ΤΜΗΜΑ 15: Στοιχεία νομοθετικού χαρακτήρα

15.2 Αξιολόγηση χημικής ασφάλειας	Έχει πραγματοποιηθεί αξιολόγηση χημικής ασφάλειας για μία ή περισσότερες ουσίες εντός αυτού του μείγματος. Δεν έχει πραγματοποιηθεί αξιολόγηση χημικής ασφάλειας για το ίδιο το μείγμα.
-----------------------------------	---

ΤΜΗΜΑ 16: Λοιπές πληροφορίες

Συντομογραφίες και αρκτικόλεξα	ADN = Ευρωπαϊκές διατάξεις που αφορούν τη διεθνή μεταφορά επικίνδυνων αγαθών μέσω εσωτερικής ναυσιπλοΐας ADR = Η Ευρωπαϊκή Συμφωνία που αφορά τη διεθνή μεταφορά επικίνδυνων αγαθών οδικώς ATE = Υπολογισμός οξείας τοξικότητας BCF = Συντελεστής βιοσυγκέντρωσης CAS = Υπηρεσία χημικών συνόψεων CLP = Κανονισμός ταξινόμησης, επισήμανσης και συσκευασίας [Κανονισμός (ΕΚ) υπ' αριθ. 1272/2008] CSA = Αξιολόγηση χημικής ασφάλειας CSR = Αναφορά χημικής ασφάλειας DMEL = Παράγωγο επίπεδο με ελάχιστες επιπτώσεις DNEL = Παράγωγο επίπεδο χωρίς επιπτώσεις EINECS = Ευρωπαϊκός Κατάλογος των Υφιστάμενων Εμπορικών Χημικών Ουσιών ES = Σενάριο έκθεσης Δήλωση EUH = Δήλωση κινδύνου ειδική του CLP EWC = Ευρωπαϊκός Κατάλογος Αποβλήτων GHS = Σύστημα οικουμενικής εναρμόνισης για την ταξινόμηση και την επισήμανση των επικίνδυνων χημικών ουσιών IATA = Διεθνής Ένωση Αερομεταφορών IBC = Ενδιάμεσος περιέκτης χύμα IMDG = Διεθνής Ναυτιλιακός Κώδικας Επικινδύνων Εμπορευμάτων LogPow = Λογάριθμος του συντελεστή κατανομής οκτανόλης/νερού MARPOL = Διεθνής Σύμβαση για την Πρόληψη της Ρύπανσης από τα Πλοία, 1973 όπως τροποποιήθηκε από το Πρωτόκολλο 1978. ("Marpol" = θαλάσσια ρύπανση) OECD = Οργανισμός για οικονομική συνεργασία και ανάπτυξη ABT = Ανθεκτικά, βιοσυσσωρεύσιμα και τοξικά PNEC = Προβλεπόμενη συγκέντρωση χωρίς επιπτώσεις REACH = Κανονισμός καταχώρισης, αξιολόγησης, αδειοδότησης και περιορισμού των χημικών προϊόντων [Κανονισμός (ΕΚ) υπ' αριθ. 1907/2006] RID = Οι κανονισμοί που αφορούν τη διεθνή μεταφορά επικίνδυνων αγαθών σιδηροδρομικώς RRN = Αριθμός καταχώρισης REACH SADT = Θερμοκρασία αυτογενούς επιταχυνόμενης διάσπασης SVHC = Ουσίες για τις οποίες υπάρχει πολύ μεγάλη ανησυχία STOT-RE = Ειδική τοξικότητα οργάνου-στόχου - Επανειλημμένη έκθεση STOT-SE = Ειδική τοξικότητα οργάνου-στόχου - Μοναδική έκθεση TWA = Μέση χρονικά σταθμισμένη UN = Ηνωμένα Έθνη UVCB = Ουσία συνθετου υδρογονάνθρακα POE = Πτητικές Οργανικές Ενώσεις αΑaB = άκρως Ανθεκτικά και άκρως Βιοσυσσωρεύσιμα Ποικίλλει = ενδέχεται να περιέχει ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13
--------------------------------	---

Διαδικασία που χρησιμοποιείται για να γίνει η ταξινόμηση σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) Αρ. 1272/2008 [CLP/GHS]

Ταξινόμηση	Αιτιολόγηση
Δεν ταξινομείται.	
Πλήρες κείμενο συντετμημένων δηλώσεων H	H304 Μπορεί να προκαλέσει θάνατο σε περίπτωση κατάποσης και διείσδυσης στις αναπνευστικές οδούς.
Πλήρες κείμενο ταξινόμησης [CLP/GHS]	Asp. Tox. 1 ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΠΟ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ - Κατηγορία 1
Ιστορικό	

Όνομασία προϊόντος	Aral Turboral 10W-40	Κωδικός Προϊόντος	467759-DE01	Σελίδα: 15/16
Έκδοση	13	Μορφή	Ελλάδα	Γλώσσα
Ημερομηνία έκδοσης	12 Σεπτέμβριος 2025	(Greece)	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
Ημερομηνία προηγούμενης έκδοσης	30 Δεκέμβριος 2024.			

ΤΜΗΜΑ 16: Λοιπές πληροφορίες

Ημερομηνία έκδοσης/ 12/09/2025.

Ημερομηνία αναθεώρησης

Ημερομηνία προηγούμενης 30/12/2024.

έκδοσης

Ετοιμάστηκε από Product Stewardship

Υποδεικνύει στοιχεία που έχουν μεταβληθεί από προηγούμενη έκδοση.

Ειδοποίηση για τον αναγνώστη

Έχουν ληφθεί όλα τα βασίμα μέτρα, που είναι πρακτικώς εφικτά, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι το παρόν δελτίο δεδομένων και οι πληροφορίες για την υγεία, την ασφάλεια και το περιβάλλον που περιέχονται σε αυτό είναι ακριβείς την ημερομηνία που καθορίζεται παρακάτω. Δεν παρέχεται καμία εγγύηση ή αντιπροσώπευση, ρητή ή συνεπαγόμενη, όσον αφορά την ακρίβεια και την πληρότητα των δεδομένων και των πληροφοριών του παρόντος δελτίου δεδομένων.

Τα παρεχόμενα δεδομένα και συμβουλές ισχύουν όταν το προϊόν πωλείται για τη δηλωμένη εφαρμογή ή εφαρμογές. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές, εκτός από τις προδιαγεγραμμένες, χωρίς τη συμβουλή του Ομίλου BP.

Αποτελεί ευθύνη του χρήστη, η αξιολόγηση και χρήση του παρόντος προϊόντος με ασφάλεια, αλλά και η συμμόρφωση με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Ο Όμιλος BP δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν βλάβη ή τραυματισμό που προκύπτει από τη χρήση, εξαιρουμένης της δηλωμένης χρήσης προϊόντος για το υλικό, από την έλλειψη συμμόρφωσης των συστάσεων ή από τυχόν κινδύνους έμφυτους της φύσης του υλικού. Οι αγοραστές που παρέχουν το προϊόν σε τρίτο μέρος για χρήση στην εργασία, έχουν την ευθύνη να λάβουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι παρέχουν σε κάθε άτομο που χειρίζεται ή χρησιμοποιεί το προϊόν τις πληροφορίες του παρόντος δελτίου. Αποτελεί ευθύνη των εργοδοτών να ενημερώνουν τους εργαζόμενους, αλλά και άλλα άτομα που ενδεχομένως να επηρεαστούν, για τυχόν κινδύνους που περιγράφονται στο παρόν δελτίο και τυχόν προφυλάξεις που πρέπει να ληφθούν. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον όμιλο BP για να εξασφαλίσετε ότι αυτό αποτελεί το πιο πρόσφατο διαθέσιμο έγγραφο. Απαγορεύεται αυστηρά η τροποποίηση αυτού του εγγράφου.

Όνομασία προϊόντος Aral Turboral 10W-40

Κωδικός Προϊόντος 467759-DE01

Σελίδα: 16/16

Έκδοση 13 Ημερομηνία έκδοσης 12 Σεπτέμβριος 2025

Μορφή Ελλάδα

Γλώσσα ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ημερομηνία προηγούμενης έκδοσης 30 Δεκέμβριος 2024.

(Greece)